

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the desire of the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber”.

The House of Commons being come,

The Clerk read the titles of the Bills to be assented to, as follows:—

An Act to amend the Northwest Territories Power Commission Act.

An Act to amend the St. Lawrence Seaway Authority Act.

An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act.

An Act to amend the Canada Shipping Act.

An Act respecting Personal Finance Company of Canada.

An Act to amend the Post Office Act.

An Act to amend the Supreme Court Act and the Criminal Code.

An Act to amend the Navigable Waters Protection Act.

An Act to amend the Customs Tariff.

An Act to amend the Telegraphs Act.

An Act to amend the Small Loans Act.

An Act to amend the Unemployment Insurance Act.

An Act to amend the Excise Tax Act.

An Act to Promote Equal Pay for Female Employees.

An Act to incorporate Signature Loan and Finance Company.

An Act to amend the Income Tax Act.

An Act to amend the Public Service Superannuation Act.

An Act to amend the Indian Act.

An Act to amend The Canada-United States of America Tax Convention Act, 1943.

An Act to implement an Agreement between Canada and the Federal Republic of Germany for the avoidance of Double Taxation with respect to Income Tax.

To these Bills the Royal Assent was pronounced by the Clerk of the Senate in the following words:—

“In Her Majesty’s name, the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General doth assent to these Bills”.

The Honourable the Speaker of the Commons then addressed the Honourable the Deputy of His Excellency the Governor General as follows:—

“May it please Your Honour:

The Commons of Canada have voted certain supplies required to enable the Government to defray the expenses of the Public Service:

In the name of the Commons, I present to Your Honour the following Bill:—

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of the financial year ending the 31st March, 1957.